



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2014/C 111/01	Komisijas informācija par dalībvalstu paziņojumiem par gadījumiem, kad netiek ievērots vīzu savstarpības princips, saskaņā ar 1. panta 4. punkta a) apakšpunktu Padomes Regulā (EK) Nr. 539/2001, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1289/20013 .....	1
2014/C 111/02	Komisijas paziņojums par dažu piena un piena produktu nozares produktu daudzumu, kas saskaņā ar dažām Savienības atvērtām kvotām pieejams 2014. gada otrajam pusgadam .....	4

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Padome**

2014/C 111/03	Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/235/KĀDP, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Lēmumu 2014/205/KĀDP, un kas paredzēti Padomes Regulā (ES) Nr. 359/2011, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 371/2014 attiecībā uz ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Irānā .....	5
---------------	--	---

## Eiropas Komisija

2014/C 111/04	Euro maiņas kurss .....	6
2014/C 111/05	Komisijas paziņojums par piemērošanas datumu Reģionālajai konvencijai par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem vai izcelsmes noteikumu protokoliem, kuri paredz diagonālo kumulāciju starp šīs konvencijas Līgumslēdzējām pusēm .....	7

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2014/C 111/06	Dalībvalstu izsniegto uzturēšanās atļauju paraugi (Šengenas Robežu kodeksa 34. panta 1. punkts) ....	12
2014/C 111/07	Likvidācijas procedūra — Lēmums par <i>AIM Általános Biztosító Zrt. "f.a."</i> likvidācijas procedūras sākšanu ( <i>Publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/17/EK par apdrošināšanas sabiedrību sanāciju un darbības izbeigšanu 14. pantu</i> ) .....	13
2014/C 111/08	Darbības izbeigšanas process — Lēmums par darbības izbeigšanas procesa sākšanu attiecībā uz <i>Island Capital (Europe) Limited</i> ( <i>Publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/17/EK par apdrošināšanas sabiedrību sanāciju un darbības izbeigšanu 14. pantu</i> ) .....	14

## V Atzīnumi

### PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## Eiropas Komisija

2014/C 111/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.7227 – <i>Temasek/Olam International</i> ) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	15
2014/C 111/10	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.7199 – <i>Nestlé / Galderma</i> ) <sup>(1)</sup> .....	16
2014/C 111/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.7182 – <i>Visteon Corporation/Automotive Electronics Business of Johnson Controls</i> ) <sup>(1)</sup> .....	17
2014/C 111/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.7180 – <i>Agrifirm/BayWa/Agripec JV</i> ) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	18

## CITI TIESĪBU AKTI

## Eiropas Komisija

2014/C 111/13	Valstis, kuru atbilstības pārbaudes ir apstiprinātas saskaņā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 543/2011 15. pantu .....	19
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Komisijas informācija par dalībvalstu paziņojumiem par gadījumiem, kad netiek ievērots vīzu savstarpības princips, saskaņā ar 1. panta 4. punkta a) apakšpunktu Padomes Regulā (EK) Nr. 539/2001, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1289/2013**

(2014/C 111/01)

**I. Juridiskais pamats**

Saskaņā ar 1. panta 4. punkta a) apakšpunktu Padomes 2001. gada 15. marta Regulā (EK) Nr. 539/2001 ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas<sup>(1)</sup>, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1289/2013<sup>(2)</sup>, 30 dienu laikā pēc tam, kad II pielikumā minēta trešā valsts sākusī īstenot vīzu prasību, vai gadījumos, kad tiek saglabāta vīzas prasība, kas ir spēkā 2014. gada 9. janvārī, 30 dienu laikā no minētās dienas attiecīgā dalībvalsts par to rakstiski paziņo Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai.

Informāciju par minēto paziņojumu Komisija nekavējoties publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, tostarp informāciju par vīzas prasības īstenošanas datumu, kā arī attiecīgo ceļošanas dokumentu un vīzu veidu.

Šī informācija balstās uz paziņojumiem, kas saņemti no dalībvalstīm saskaņā ar minēto 1. panta 4. punkta a) apakšpunktu.

*Atruna:* Tas, ka Eiropas Komisija publicē informāciju par dalībvalsts paziņojumu attiecībā uz vīzu savstarpības principu, nenozīmē, ka Eiropas Komisija automātiski atzīst vīzu savstarpības principa neievērošanas situāciju to noteikumu nozīmē, kuri ietverti Regulas (EK) Nr. 539/2001, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) Nr. 1289/2013, 1. panta 4. punkta a) apakšpunktā.

**II. Informācija par attiecīgo dalībvalstu paziņojumiem, tostarp par vīzas prasības īstenošanas datumu un attiecīgo ceļošanas dokumentu un vīzu veidu**

Komisija ir saņēmusi paziņojumus no 5 dalībvalstīm:

- Bulgārijas – paziņojumi nosūtīti 2014. gada 7. februārī;
- Horvātijas – paziņojums nosūtīts 2014. gada 7. februārī;
- Kipras – paziņojums nosūtīts 2014. gada 7. februārī;
- Polijas – paziņojums nosūtīts 2014. gada 4. februārī;
- Rumānijas – paziņojums nosūtīts 2014. gada 5. februārī.

<sup>(1)</sup> OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp

<sup>(2)</sup> OV L 347, 20.12.2013., 74. lpp

## BULGĀRIJA

Regulas (EK) Nr. 539/2001 II pielikumā iekļautā trešā valsts, kas īsteno vīzas prasību	Vīzas prasības īstenošanas datums	Attiecīgie ceļošanas dokumentu un vīzu veidi
Amerikas Savienotās Valstis	Kopš Bulgārijas pievienošanās Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī	Bulgārijas valstspiederīgie, kuri ir Bulgārijas pasu turētāji
Austrālija	Kopš Bulgārijas pievienošanās Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī	Bulgārijas valstspiederīgie, kuri ir Bulgārijas pasu turētāji
Kanāda	Kopš Bulgārijas pievienošanās Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī	Bulgārijas valstspiederīgie, kuri ir Bulgārijas pasu turētāji

## HORVĀTIJA

Regulas (EK) Nr. 539/2001 II pielikuma iekļautā trešā valsts, kas īsteno vīzas prasību	Vīzas prasības īstenošanas datums	Attiecīgie ceļošanas dokumentu un vīzu veidi
Amerikas Savienotās Valstis	Kopš ASV atzina Horvātijas Republiku 1992. gada 7. aprīlī	Diplomātiskās pasas, oficiālās pasas, parastās pasas
Bruneja Darusalama	Kopš Bruneja Darusalama atzina Horvātijas Republiku 1992. gada 21. maijā	Diplomātiskās pasas, oficiālās pasas, parastās pasas

## KIPRA

Regulas (EK) Nr. 539/2001 II pielikuma iekļautā trešā valsts, kas īsteno vīzas prasību	Vīzas prasības īstenošanas datums	Attiecīgie ceļošanas dokumentu un vīzu veidi
Amerikas Savienotās Valstis	Kopš Kipras pievienošanās ES 2004. gada 1. maijā	Kipras Republikas valstspiederīgie, kas ir Kipras pasu turētāji
Austrālija	Kopš Kipras pievienošanās ES 2004. gada 1. maijā	Kipras Republikas valstspiederīgie, kas ir Kipras pasu turētāji

## POLIJA

Regulas (EK) Nr. 539/2001 II pielikuma iekļautā trešā valsts, kas īsteno vīzas prasību	Vīzas prasības īstenošanas datums	Attiecīgie ceļošanas dokumentu un vīzu veidi
Amerikas Savienotās Valstis	Kopš Polijas pievienošanās ES 2004. gada 1. maijā	Visi Polijas pilsoņi; visi ceļošanas dokumentu veidi

## RUMĀNIJA

Regulas (EK) Nr. 539/2001 II pielikuma iekļautā trešā valsts, kas īsteno vīzas prasību	Vīzas prasības īstenošanas datums	Attiecīgie ceļošanas dokumentu un vīzu veidi
Austrālija	Kopš Rumānijas pievienošanās Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī	Visi Rumānijas pilsoņi neatkarīgi no dokumenta veida vai īstermiņa uzturēšanās mērķa
Kanāda	Kopš Rumānijas pievienošanās Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī	Visi Rumānijas pilsoņi neatkarīgi no dokumenta veida vai īstermiņa uzturēšanās mērķa
Japāna	Kopš Rumānijas pievienošanās Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī	— parastās pagaidu pases, — uz parasto elektronisko pasu turētājiem attiecas vienīgi vīzu režīma pagaidu atcelšana (līdz 2015. gada 31. decembrim)
Amerikas Savienotās Valstis	Kopš Rumānijas pievienošanās Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī	Visi Rumānijas pilsoņi neatkarīgi no dokumenta veida vai īstermiņa uzturēšanās mērķa

**Komisijas paziņojums**  
**par dažu piena un piena produktu nozares produktu daudzumu, kas saskaņā ar dažām**  
**Savienības atvērtām kvotām pieejams 2014. gada otrajam pusgadam**

(2014/C 111/02)

Importa licences, kas tika piešķirtas 2014. gada pirmajam pusgadam attiecībā uz dažām Komisijas Regulā (EK) Nr. 2535/2001<sup>(1)</sup> minētajām kvotām, neaptvēra visu saskaņā ar šīm kvotām pieejamo daudzumu. Atlikušie daudzumi ir noteikti pielikumā. Tie būs pieejami no 2014. gada 1. jūlija līdz 31. decembrim.

PIELIKUMS

Moldovas Republikas izcelsmes produkti	
Kvotas numurs	Daudzums (kg)
09.4210	1 500 000

Jaunzēlandes izcelsmes produkti	
Kvotas numurs	Daudzums (kg)
09.4182	29 947 000
09.4195	23 776 000
09.4514	3 210 000
09.4515	1 641 000

Norvēģijas izcelsmes produkti	
Kvotas numurs	Daudzums (kg)
09.4179	5 901 500

<sup>(1)</sup> OV L 341, 22.12.2001., 29. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## PADOME

**Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/235/KĀDP, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Lēmumu 2014/205/KĀDP, un kas paredzēti Padomes Regulā (ES) Nr. 359/2011, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 371/2014 attiecībā uz ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Irānā**

(2014/C 111/03)

## EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

Personām, kuras iekļautas pielikumā Padomes Lēmumam 2011/235/KĀDP, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Lēmumu 2014/205/KĀDP<sup>(1)</sup>, un I pielikumā Padomes Regulā (ES) Nr. 359/2011, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 371/2014<sup>(2)</sup> attiecībā uz ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Irānā, dara zināmu šādu informāciju.

Eiropas Savienības Padome ir nolēmusi, ka personas, kas norādītas minētajos pielikumos, būtu jāietver tādu personu un vienību sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Lēmumā 2011/235/KĀDP un Regulā (ES) Nr. 359/2011.

Attiecīgo personu uzmanību vērš uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumus attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajās iestādēs, kas norādītas Regulas (ES) Nr. 359/2011 II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, lai saņemtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 4. pantu).

Attiecīgās personas, pievienojot apliecinājuma dokumentus, var **līdz 2015. gada 14. februārim** iesniegt Padomei lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajos sarakstos; minēto lūgumu nosūta uz šādu adresi:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta arī uz iespēju Padomes lēmumu apstrīdēt Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti Līguma par Eiropas Savienības darbību 275. panta otrajā daļā un 263. panta ceturtajā un sestajā daļā.

<sup>(1)</sup> OV L 109, 12.4.2014., 26. lpp

<sup>(2)</sup> OV L 109, 12.4.2014., 10. lpp

## EIROPAS KOMISIJA

### Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2014. gada 11. aprīlis

(2014/C 111/04)

#### 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3872	CAD	Kanādas dolārs	1,5216
JPY	Japānas jena	140,69	HKD	Hongkongas dolārs	10,7575
DKK	Dānijas krona	7,4662	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6003
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,82910	SGD	Singapūras dolārs	1,7342
SEK	Zviedrijas krona	9,0754	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 443,75
CHF	Šveices franks	1,2161	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	14,5728
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,6151
NOK	Norvēģijas krona	8,2605	HRK	Horvātijas kuna	7,6188
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 868,51
CZK	Čehijas krona	27,452	MYR	Malaizijas ringits	4,4904
HUF	Ungārijas forints	306,96	PHP	Filipīnu peso	61,640
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	49,5665
PLN	Polijas zlots	4,1837	THB	Taizemes bāts	44,815
RON	Rumānijas leja	4,4658	BRL	Brazīlijas reāls	3,0667
TRY	Turcijas lira	2,9490	MXN	Meksikas peso	18,1640
AUD	Austrālijas dolārs	1,4772	INR	Indijas rūpija	83,4766

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.



**Komisijas paziņojums par piemērošanas datumu Reģionālajai konvencijai par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem vai izcelsmes noteikumu protokoliem, kuri paredz diagonālo kumulāciju starp šīs konvencijas Līgumslēdzējām pusēm**

(2014/C 111/05)

Lai piemērotu izcelsmes diagonālo kumulāciju starp Līgumslēdzējām pusēm<sup>(1)</sup> Reģionālajai konvencijai par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem<sup>(2)</sup> (turpmāk – “Konvencija”), attiecīgās puses ar Eiropas Komisijas starpniecību paziņo viena otrai par izcelsmes noteikumiem, kas ir spēkā ar citām pusēm.

Pamatojoties uz šiem paziņojumiem, pievienotajās tabulās norāda datumu, no kura piemēro diagonālo kumulāciju.

Datumi, kas norādīti 1. tabulā, attiecas uz:

- diagonālās kumulācijas piemērošanas datumu, pamatojoties uz Konvencijas I papildinājuma 3. pantu, ja uz Konvenciju atsaucas attiecīgais brīvās tirdzniecības nolīgums. Šādā gadījumā pirms datuma ir simbols “(C)”,
- piemērošanas datumu izcelsmes noteikumu protokoliem, kuri paredz diagonālo kumulāciju un kas pievienoti attiecīgiem brīvās tirdzniecības nolīgumiem – pārējos gadījumos.

Tiek norādīts, ka diagonālo kumulāciju var piemērot tikai gadījumā, ja galaprodukta ražotājpusē un galamērķa pusē ar visām tām pusēm, kuras piedalās izcelsmes statusa iegūšanā, t. i., ar visām tām pusēm, kuru izcelsmes materiāli tika izmantoti, ir noslēgušas brīvās tirdzniecības nolīgumus, kuros iekļauti identiski izcelsmes noteikumi. Materiālus ar izcelsmi tajā pusē, kas nav noslēgusi nolīgumu ar galaprodukta ražotājpusi un galamērķa pusēm, uzskata par nenoteiktas izcelsmes materiāliem. Konkrēti piemēri atrodami Paskaidrojumos attiecībā uz Eiropas un Vidusjūras valstu protokoliem par izcelsmes noteikumiem<sup>(3)</sup>.

2. tabulā minētie datumi attiecas uz piemērošanas datumu izcelsmes noteikumu protokoliem, kuri paredz diagonālo kumulāciju un kas pievienoti brīvās tirdzniecības nolīgumiem starp ES, Turciju un ES Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībvalstīm. Katru reizi, kad tiek minēta atsaucē uz Konvenciju brīvās tirdzniecības nolīgumā starp pusēm šajā tabulā, kurās Konvencija ir stājusies spēkā<sup>(4)</sup>, 1. tabulā ir iekļauts datums, pirms kura norādīts “(C)”.

Jāatgādina arī, ka Turcijas izcelsmes materiālus, uz kuriem attiecas ES un Turcijas muitas savienība, var iekļaut kā materiālus ar attiecīgu izcelsmi, lai veiktu diagonālo kumulāciju starp Eiropas Savienību un valstīm, kas piedalās stabilizācijas un asociācijas procesā un ar kurām ir spēkā izcelsmes protokols.

Tabulās uzskaitīto Līgumslēdzēju pušu kodi ir šādi:

— Eiropas Savienība	EU
— EBTA valstis:	
— Islande	IS
— Šveice (ieskaitot Lihtenšteinu) <sup>(5)</sup>	CH (+ LI)
— Norvēģija	NO
— Fēru Salas	FO
— Barselonas procesa dalībvalstis:	
— Alžīrija	DZ
— Ēģipte	EG
— Izraēla	IL

<sup>(1)</sup> Līgumslēdzējas puses ir Eiropas Savienība, Albānija, Alžīrija, Bosnija un Hercegovina, Ēģipte, Fēru Salas, Islande, Izraēla, Jordānija, Kosova (saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūciju 1244 (1999)), Libāna, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Melnkalne, Maroka, Norvēģija, Serbija, Šveice (tostarp Lihtenšteina), Sīrija, Tunisija, Turcija un Rietumkrasts un Gazas josla.

<sup>(2)</sup> OV L 54, 26.2.2013., 4. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 83, 17.4.2007., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> Šīs puses ir ES, Turcija, Albānija, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Melnkalne un Serbija.

<sup>(5)</sup> Šveice un Lihtenšteinas Firstiste ir muitas ūnija.

— Jordānija	JO
— Libāna	LB
— Maroka	MA
— Rietumkrasts un Gazas josla	PS
— Sīrija	SY
— Tunisija	TN
— Turcija	TR
— ES Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībvalstis:	
— Albānija	AL
— Bosnija un Hercegovina	BA
— Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	MK <sup>(6)</sup>
— Melnkalne	ME
— Serbija	RS
— Kosova <sup>(7)</sup>	KO

Šis paziņojums aizstāj paziņojumu 2013/C 205/03 (OV C 205, 19.7.2013., 3. lpp.) un paziņojumu 2013/C 205/04 (OV C 205, 19.7.2013., 7. lpp.).

<sup>(6)</sup> ISO kods 3166. Pagaidu kods, kas nekādā veidā neietekmē šīs valsts galīgo nomenklatūru un kas tiks saskaņots pēc tam, kad beigsies sarunas, kuras patlaban par šo tematu notiek Apvienoto Nāciju Organizācijā.

<sup>(7)</sup> Šis nosaukums neskar nostāju par Kosovas statusu un atbilst ANO Drošības padomes Rezolūcijai 1244 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

1. tabula

## Piemērošanas datums izcelsmes noteikumiem, kas paredz diagonālo kumulāciju Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu zonā

	EBTA valstis				Barselonas procesa dalībvalstis											ES Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībvalstis					
	EU	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS
EU		1.1. 2006.	1.1. 2006.	1.1. 2006.	1.12. 2005.	1.11. 2007.	1.3. 2006.	1.1. 2006.	1.7. 2006.		1.12. 2005.	1.7. 2009.		1.8. 2006.	( <sup>1</sup> )						
CH (+ LI)	1.1. 2006.		1.8. 2005. (C) 1.7. 2013.	1.8. 2005. (C) 1.7. 2013.	1.1. 2006.		1.8. 2007.	1.7. 2005.	17.7. 2007.	1.1. 2007.	1.3. 2005.			1.6. 2005.	1.9. 2007.				(C) 1.9. 2012.		
IS	1.1. 2006.	1.8. 2005. (C) 1.7. 2013.		1.8. 2005. (C) 1.7. 2013.	1.11. 2005.		1.8. 2007.	1.7. 2005.	17.7. 2007.	1.1. 2007.	1.3. 2005.			1.3. 2006.	1.9. 2007.				(C) 1.10. 2012.		
NO	1.1. 2006.	1.8. 2005. (C) 1.7. 2013.	1.8. 2005. (C) 1.7. 2013.		1.12. 2005.		1.8. 2007.	1.7. 2005.	17.7. 2007.	1.1. 2007.	1.3. 2005.			1.8. 2005.	1.9. 2007.				(C) 1.11. 2012.		
FO	1.12. 2005.	1.1. 2006.	1.11. 2005.	1.12. 2005.																	
DZ	1.11. 2007.																				
EG	1.3. 2006.	1.8. 2007.	1.8. 2007.	1.8. 2007.					6.7. 2006.		6.7. 2006.			6.7. 2006.	1.3. 2007.						
IL	1.1. 2006.	1.7. 2005.	1.7. 2005.	1.7. 2005.					9.2. 2006.						1.3. 2006.						

	EBTA valstis				Barselonas procesa dalībvalstis											ES Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībvalstis						
	EU	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS	
JO	1.7. 2006.	17.7. 2007.	17.7. 2007.	17.7. 2007.			6.7. 2006.	9.2. 2006.			6.7. 2006.			6.7. 2006.	1.3. 2011.							
LB		1.1. 2007.	1.1. 2007.	1.1. 2007.																		
MA	1.12. 2005.	1.3. 2005.	1.3. 2005.	1.3. 2005.			6.7. 2006.		6.7. 2006.					6.7. 2006.	1.1. 2006.							
PS	1.7. 2009.																					
SY															1.1. 2007.							
TN	1.8. 2006.	1.6. 2005.	1.3. 2006.	1.8. 2005.			6.7. 2006.		6.7. 2006.		6.7. 2006.				1.7. 2005.							
TR	( <sup>1</sup> )	1.9. 2007.	1.9. 2007.	1.9. 2007.			1.3. 2007.	1.3. 2006.	1.3. 2011.		1.1. 2006.		1.1. 2007.	1.7. 2005.								
AL																			(C) 1.4. 2014.	(C) 1.4. 2014.	(C) 1.4. 2014.	
BA																						
KO																						

	EBTA valstis				Barselonas procesa dalībvalstis											ES Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībvalstis					
	EU	CH (+LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS
ME		(C) 1.9. 2012.	(C) 1.10. 2012.	(C) 1.11. 2012.												(C) 1.4. 2014.				(C) 1.4. 2014.	(C) 1.4. 2014.
MK																(C) 1.4. 2014.			(C) 1.4. 2014.		(C) 1.4. 2014.
RS																(C) 1.4. 2014.			(C) 1.4. 2014.	(C) 1.4. 2014.	

(<sup>1</sup>) Precēm, uz kurām attiecas ES un Turcijas muitas savienība, piemērošanas datums ir 2006. gada 27. jūlijs.  
Lauksaimniecības produktiem piemērošanas datums ir 2007. gada 1. janvāris.  
Ogļu un tērauda produktiem piemērošanas datums ir 2009. gada 1. marts.

## 2. tabula

**Izcelsmes noteikumu protokolu, ar kuriem paredz diagonālo kumulāciju starp Eiropas Savienību, Albāniju, Bosniju un Hercegovinu, bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Melnkalni, Serbiju un Turciju, piemērošanas datums**

	EU	AL	BA	MK	ME	RS	TR
EU		1.1.2007.	1.7.2008.	1.1.2007.	1.1.2008.	8.12.2009.	( <sup>1</sup> )
AL	1.1.2007.		22.11.2007.	26.7.2007.	26.7.2007.	24.10.2007.	1.8.2011.
BA	1.7.2008.	22.11.2007.		22.11.2007.	22.11.2007.	22.11.2007.	14.12.2011.
MK	1.1.2007.	26.7.2007.	22.11.2007.		26.7.2007.	24.10.2007.	1.7.2009.
ME	1.1.2008.	26.7.2007.	22.11.2007.	26.7.2007.		24.10.2007.	1.3.2010.
RS	8.12.2009.	24.10.2007.	22.11.2007.	24.10.2007.	24.10.2007.		1.9.2010.
TR	( <sup>1</sup> )	1.8.2011.	14.12.2011.	1.7.2009.	1.3.2010.	1.9.2010.	

(<sup>1</sup>) Precēm, uz kurām attiecas ES un Turcijas muitas savienība, piemērošanas datums ir 2006. gada 27. jūlijs.

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

### **Dalībvalstu izsniegto uzturēšanās atļauju paraugi (Šengenas Robežu kodeksa 34. panta 1. punkts)**

(2014/C 111/06)

Uzturēšanās atļauju vai karšu paraugus, ko nosūta saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 34. panta 1. punktu, publicē Iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē, izmantojot šādu saiti:

[http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/categories/notifications/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/categories/notifications/index_en.htm)

---

**Likvidācijas procedūra****Lēmums par AIM Általános Biztosító Zrt. "f.a." likvidācijas procedūras sākšanu**

(Publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/17/EK par apdrošināšanas sabiedrību sanāciju un darbības izbeigšanu 14. pantu)

(2014/C 111/07)

Apdrošināšanas sabiedrība	AIM Általános Biztosító Zrt. "f.a." Budapest Könyves Kálmán krt. 11. 1097 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Lēmuma pieņemšanas datums, spēkā stāšanās datums un lēmuma veids	2014. gada 15. janvārī Stāšanās spēkā: 2014. gada 20. februārī Rīkojums par obligātu likvidāciju ar likvidatora iecelšanu
Kompetentās iestādes	Galvaspilsētas tiesa Budapest Varsányi Irén u. 40–44. 1027 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Uzraudzības iestāde	Ungārijas Centrālā banka Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Ieceltais likvidators	Hitelintézeti Felszámoló Nonprofit Kft. Budapest Damjanich u. 11–15. 1071 MAGYARORSZÁG/HUNGARY  Tālr.: +36 13210116 E-pasts: kht@enternet.hu./
Piemērojamie tiesību akti	Ungārija Devītā daļa 2003. gada tiesību aktā Nr. LX par apdrošināšanas iestādēm un darījumdarbību apdrošināšanas jomā 1991. gada tiesību akts Nr. XLIX par bankrota procedūrām un likvidācijas procedūrām

**Darbības izbeigšanas process**  
**Lēmums par darbības izbeigšanas procesa sākšanu attiecībā uz**  
**Island Capital (Europe) Limited**

(Publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/17/EK par apdrošināšanas sabiedrību sanāciju un darbības izbeigšanu 14. pantu)

(2014/C 111/08)

Apdrošināšanas sabiedrība	<p><i>Island Capital (Europe) Limited</i>  <i>Castlegate House</i>  <i>36 Castle Street</i>  <i>Hertford</i>  <i>SG14 1HH</i>  <i>UNITED KINGDOM</i></p> <p>Iepriekšējā adrese:  <i>The Isis Building</i>  <i>193 Marsh Wall</i>  <i>London</i>  <i>E14 9SG</i>  <i>UNITED KINGDOM</i></p>
Lēmuma pieņemšanas datums, spēkā stāšanās datums un lēmuma veids	<p>2014. gada 23. janvārī sāka īstenot locekļu veiktu brīvprātīgu uzņēmuma likvidāciju.</p> <p>PIEZĪME. VISI ZINĀMIE KREDITORI PILNĀ APMĒRĀ IR SAŅĒMUŠI VAI SAŅEMS SAVU NAUDU.</p>
Kompetentās iestādes	<p><i>The Prudential Regulation Authority</i>  <i>20 Moorgate</i>  <i>London</i>  <i>EC2R 8AH</i>  <i>UNITED KINGDOM</i></p> <p>un</p> <p><i>Financial Conduct Authority</i>  <i>25 The North Colonnade</i>  <i>Canary Wharf</i>  <i>London</i>  <i>E14 5HS</i>  <i>UNITED KINGDOM</i></p>
Uzraudzības iestāde	<p><i>The Prudential Regulation Authority</i>  <i>20 Moorgate</i>  <i>London</i>  <i>EC2R 8AH</i>  <i>UNITED KINGDOM</i></p>
Ieceltais likvidators	<p><i>Richard Long</i>  <i>Richard Long &amp; Co</i>  <i>Castlegate House</i>  <i>36 Castle Street</i>  <i>Hertford</i>  <i>SG14 1HH</i>  <i>UNITED KINGDOM</i></p> <p>Tālr.: + 44 01992503372</p>
Piemērojamie tiesību akti	<p>Anglija</p> <p><i>Insolvency Act 1986</i></p> <p><i>Insolvency Rules 1986</i></p>



## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.7227 – *Temasek/Olam International*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2014/C 111/09)

1. Eiropas Komisija . gada 3. aprīlī 2014 saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004No 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Temasek Holdings (Private) Limited*(*Temasek*, Singapūra) ar netieši pilnībā piederoša meitasuzņēmuma *Breedens Investments Pte. Ltd* starpniecību iegūst Apvienšanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē vienpersonīgu kontroli pār visu uzņēmumu *Olam International Limited* (*Olam*, Singapūra) publiskā izsolē, kas izziņota gada 14. martā.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Temasek*: ieguldījumu sabiedrība, kuras portfelis aptver plašu spektru nozaru, tostarp finanšu pakalpojumu, telekomunikāciju, plašsaziņas līdzekļu un tehnoloģiju, transporta un loģistikas, nekustamā īpašuma, enerģijas un resursu un dzīvības zinātņu nozari,
- *Olam*: integrētas piegādes ķēdes pārvaldītājs, kas veic savu darbību pasaules mērogā, un lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu sastāvdaļu pārstrādātājs.

3. Iepriekšējā pārbaudē Eiropas Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienšanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Eiropas Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumi jāiesniedz Eiropas Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Eiropas Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.7227 – *Temasek/Olam International* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(1) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienšanās regula").

(2) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.7199 – Nestlé / Galderma)**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**  
(2014/C 111/10)

1. Eiropas Komisija 2014. gada 4. aprīlī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Nestlé S.A.* (*Nestlé*, Šveice) iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumiem *Galderma Pharma S.A.* (Šveice) un *Galderma International S.A.S.* (Francija), kopā dēvēti par *Galderma*, ko pašlaik kopīgi pārvalda *Nestlé* un *L'Oréal S.A.*, iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *Nestlé*. daudzu dažādu pārtikas produktu un dzērienu, piemēram, piena produktu, gatavu pārtikas produktu, desu, sauso mīklas izstrādājumu, saldējumu, šokolādes izstrādājumu, tējas u. c., ražošana, mārketinga un pārdošana. Izmantojot savus meitasuzņēmumus, *Nestlé* darbojas arī zīdaiņiem, bērniem un grūtniecēm paredzētu kosmētikas produktu un personīgās higiēnas līdzekļu pārdošanas tirgū;
- uzņēmums *Galderma*. dermatoloģisku produktu un ierobežota skaita personīgās higiēnas līdzekļu pārdošana

3. Iepriekšējā pārbaudē Eiropas Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta pretendē uz izskatīšanu atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Eiropas Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Eiropas Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Eiropas Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs +32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M. 7199 – *Nestlé / Galderma* uz šādu adresi:

*European Commission*  
*Directorate-General for Competition,*  
*Merger Registry*  
*1049 Bruxelles/Brussel*  
*BELGIQUE/BELGIË*

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.7182 – Visteon Corporation/Automotive Electronics Business of Johnson Controls)**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**  
(2014/C 111/11)

1. Eiropas Komisija 2014. gada 4. aprīlī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Visteon Corporation* (*Visteon*, ASV) iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār visu uzņēmumu *Automotive Electronics Business*, ko pašreiz pārvalda *Johnson Controls, Inc.* (*JCI*, ASV), iegādājoties aktīvus un krājumus.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - uzņēmums *Visteon*: klimata, elektronikas un interjera sistēmu, moduļu un komponentu piegāde automobiļu oriģināliekārtu ražotājiem,
  - uzņēmums *JCI*: tehnoloģiskās un rūpnieciskās darbības ēku efektivitātes jomā, automobiļu iekārtu piegāde un piedziņas risinājumi,
  - uzņēmums *Automotive Electronics Business of Johnson Controls, Inc.*: vadītāju informācijas sistēmu un virsbūves elektronikas produktu piegāde automobiļu oriģināliekārtu ražotājiem.
3. Iepriekšējā pārbaudē Eiropas Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Eiropas Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.
5. Novērojumiem jānonāk Eiropas Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Eiropas Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsaucies numuru COMP/M.7182 – *Visteon Corporation/Automotive Electronics Business of Johnson Controls* uz šādu adresi:

*European Commission*  
*Directorate-General for Competition*  
*Merger Registry*  
*1049 Bruxelles/Brussel*  
*BELGIQUE/BELGIË*

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.7180 – Agrifirm/BayWa/Agrimec JV)**  
**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**  
(2014/C 111/12)

1. Eiropas Komisija 2014. gada 4. aprīlī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *BayWa AG* (*BayWa*, Vācija) un *Agrifirm Group B.V.* (*Agrifirm*, Nīderlande) iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Agrimec Group B.V.* (*Agrimec JV*, Nīderlande), iegādājoties daļas. Uzņēmums *Agrimec* pašlaik ir uzņēmumam *Agrifirm* pilnībā piederošs meitasuzņēmums.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *BayWa*: lauksaimniecības produktu, būvniecības materiālu un energoproduktu tirdzniecība un saistītie pakalpojumi,
- *Agrifirm*: Nīderlandes lauksaimnieku un dārznieku kooperatīvais uzņēmums, kas nodrošina preces un pakalpojumus zemkopības, dārzkopības, lopkopības, liellopu, mājputnu, cūkgaļas nozarē, kā arī bioloģiskās lauksaimniecības un lauksaimniecības iekārtu nozarē, un
- *Agrimec JV*: lauksaimniecības iekārtu imports un izplatīšana, tostarp saistītie pēcpārdošanas pakalpojumi Nīderlandē.

3. Iepriekšējā pārbaudē Eiropas Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Apvienotās regulu<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.7180 – *Agrifirm/BayWa/Agrimec JV* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

## CITI TIESĪBU AKTI

## EIROPAS KOMISIJA

**Valstis, kuru atbilstības pārbaudes ir apstiprinātas saskaņā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 543/2011 15. pantu**

(2014/C 111/13)

Šis paziņojums aizstāj Komisijas paziņojumu 2009/C 154/13 par valstīm, kuru atbilstības pārbaudes ir apstiprinātas saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 13. pantu. Turpmāki šā paziņojuma grozījumi tiks publicēti šādā adresē: [http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index_en.htm)

## A DAĻA. VALSTU UN ATTIECĪGO PRODUKTU SARAKSTS

Valsts	Produkti
Šveice	Svaigi augli un dārzeņi, izņemot citrusaugļus
Maroka	Svaigi augli un dārzeņi
Dienvīdāfrika	Svaigi augli un dārzeņi
Izraēla	Svaigi augli un dārzeņi
Indija	Svaigi augli un dārzeņi
Jaunzēlande	Āboli, bumbieri un kivi
Senegāla	Svaigi augli un dārzeņi
Kenija	Svaigi augli un dārzeņi
Turcija	Svaigi augli un dārzeņi

## B DAĻA. OFICIĀLO IESTĀŽU UN PĀRBAUDES IESTĀŽU DATI

Valsts	Oficiālā iestāde	Pārbaudes iestādes
Šveice	Office fédéral de l'agriculture Département fédéral de l'économie Mattenhofstrasse 5 CH-3003 Tālr.: (41-31) 324 84 21 Fakss: (41-31) 322 26 34	Qualiservice Sàrl Kapellenstrasse 5 Case postale 7960 CH-3001 Berne Tālr.: (41-31) 385 36 90 Fakss: (41-31) 385 36 99

Valsts	Oficiālā iestāde	Pārbaudes iestādes
Maroka	<p>Minister for Agriculture and Sea Fisheries Quartier Administratif Place Abdallah Chefchaouni BP 607 Rabat Morocco</p> <p>Tālr.: (212-37) 76 01 01/76 09 93 Fakss: (212-37) 77 64 11</p> <p>E-pasts: webmaster@madprm.gov.ma un info@madrpm.gov.ma</p>	<p>Food Export Control and Coordination Organization (EACCE) 72, Angle Boulevard Mohamed Smiha et Rue Moulay Mohamed El Baâmrani Casablanca Morocco</p> <p>Tālr.: (212-22) 30 51 04/30 51 73/ 30 50 91/30 51 95 Fakss: (212-22) 30 51 68</p> <p>E-pasts: eacce@eacce.org.ma</p>
Dienvidāfrika	<p>Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Directorate Food Safety and Quality Assurance Private Bag X343 Pretoria 0001 South Africa</p> <p>Tālr.: + 27-123197000/6023 Fakss: + 27-123196764 un + 27-123196055</p> <p>E-pasts: BoitshokoN@daff.gov.za vai BilloyM@daff.gov.za</p>	<p>PPECB (Perishable Products Export Control Board)</p> <p>P.O. Box 15289 Panorama 7506 South Africa</p> <p>Tālr.: (27-21 930 1134) Fakss: (27-21 939 6868)</p> <p>E-pasts: ho@ppecb.com</p>
Izraēla	<p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel</p> <p>Tālr.: (972-3) 968 15 00 Fakss: (972-3) 368 15 07</p>	<p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) Fresh produce quality control service PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel</p> <p>Tālr.: (972-3) 968 15 20 Fakss: (972-3) 368 15 07</p>
Indija	<p>Agricultural Marketing Adviser Ministry of Agriculture Room No 299 C Krishi Bhawan Dr. Rajendra Prasad Road New Delhi-110001</p> <p>Tālr.: +91 11 23388756 Fakss: +91 11 23381757</p> <p>E-pasts: narendra.bhooshan@gov.in</p>	<p>Directorate of Marketing and Inspection Department of Agriculture and Cooperation Government of India C.G.O. Building N.H. – IV Faridabad – 121 001</p> <p>Tālr.: +91 129 2414905, 2434348 Fakss: +91 129 2416568</p> <p>E-pasts: dmifbd@nic.in</p>
Jaunzēlande	<p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand</p> <p>Tālr.: + 64-4 894 0100 Fakss: + 64-4 894 0720 Interneta vietne: www.mpi.govt.nz</p>	<p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand</p> <p>Tālr.: + 64-4 894 0100 Fakss: + 64-4 894 0720 Interneta vietne: www.mpi.govt.nz</p>

Valsts	Oficiālā iestāde	Pārbaudes iestādes
Senegāla	<p>Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux BP 20054 Thiaroye Dakar, Senegal</p> <p>Tālr.: (221) 834 03 97 Fakss: (221) 834 28 54/834 42 90 E-pasts: almhanne@hotmail.com</p>	<p>Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux Bureau qualité de la Division Législation et Contrôle phytosanitaire</p> <p>Tālr.: (221) 834 03 97 Fakss (221) 834 28 54 E-pasts: dpv1@sentoo.sn almhanne@yahoo.fr</p>
Kenija	<p>Kenya Plant Health Inspectorate Service Kephis Managing Director PO Box 49592-00100 Nairobi</p> <p>Tālr.: (254-20) 88 25 84 Fakss: (254-20) 88 22 65 E-pasts: kephis@nbnet.co.ke</p>	<p>Kenya Plant Health Inspectorate Service, Kephis PO Box 49592-00100 Nairobi</p> <p>Tālr.: (254-20) 88 45 45/88 23 08/ 88 29 33 Fakss: (254-20) 88 22 45 E-pasts: kephis@nbnet.co.ke</p>
Turcija	<p>Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Address: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara</p> <p>Tālr.: (+ 90-312) 90-312) 212 87 67 Fakss: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-pasts: kaplans@ekonomi.gov.tr</p>	<p>Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Address: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/ Ankara</p> <p>Tālr.: (+ 90-312) 212 87 67 Fakss: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-pasts: kaplans@ekonomi.gov.tr</p>

## C DAĻA. SERTIFIKĀTU PARAUGI

1. Tirgotājs ..... ..... .....		<b>Atbilstības sertifikāts</b>		Nr.	
		par atbilstību Eiropas Savienības tirdzniecības standartiem, kas piemērojami augļiem un dārzeņiem			
		Šis sertifikāts ir paredzēts tikai pārbaudes iestāžu vajadzībām			
2. Uz iepakojuma norādītais fasētājs (ja atšķiras no tirgotāja) ..... ..... .....		3. Pārbaudes iestāde  <i>Qualiservice GmbH</i> <i>Postfach 7960</i> <i>3001 BERN</i>			
		4. Pārbaudes vieta/izcelsmes valsts (1)	5. Galamērķa reģions vai valsts		
6. Transportlīdzekļa identifikators				7. <input type="checkbox"/> Iekšējais <input type="checkbox"/> Imports <input type="checkbox"/> Eksports	
8. Iepakojumi (skaits un veids)	9. Produkta veids (šķirne, ja to pieprasa standarts)		10. Kvalitātes šķira	11. Kopējais svars kg bruto/neto (2)	
12. Šajā dokumentā norādītā pārbaudes iestāde apliecina, ka ir veikusi pārbaudi ar paraugu ņemšanu un pārbaudes brīdī šeit norādītās preces atbilda spēkā esošajiem Eiropas Savienības tirdzniecības standartiem.					
Inspekcijas zīmogs					
Pardzamā muitas iestāde: ieviešanas/izvešanas (2)					
Derīguma termiņš: ..... dienas .....					
Izdošanas vieta un datums					
.....					
Inspektors: (vārds, uzvārds drukātiem burtiem)..... Paraksts ..... Tirgotāja paraksts					
13. Piezīmes: ..... ..... .....					
Pārbaudes laiks: ..... no ..... līdz ..... km .....					
Šis eksemplārs: Paredzēts:	Balts (oriģināls): Saņēmējam	Rozā: Nosūtītājam	Dzeltenš: <i>Qualiservice</i>	Zaļš: Inspektoram	 S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST I SERVICE SUISSE D'INSPECTION S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE S SWISS INSPECTION SERVICE



(1) Ja veic preču reeksportēšanu, to izcelsmi norāda 9. ailē.

(2) Lieko svītrot.



1. Tirgotājs/eksportētājs				Sērijas numurs:			
2. Fasētājs/ražošanas vienības kods uz iepakojuma (ja atšķiras no tirgotāja)				3. Oficiālā iestāde/kompetentā iestāde: Valsts Lauksaimniecības ministrija			
				Pārbaudes iestāde:  <i>Perishable Products Export Control Board (PPECB)</i> , kuru norīkojis lauksaimniecības ministrs			
				4. Izcelsmes valsts: Dienvidāfrikas Republika		5. Galamērķa valsts:	
6. Transporta veids:		AIR	SEA	ROAD		7. Valsts noteikumi	
Kuģis:  Konteineru numuri:				Izdots saskaņā ar noteikumiem par atsevišķu produktu eksporta kontroli, kas publicēti saskaņā ar 1990. gada Lauksaimniecības produktu standartu likuma 15. pantu ( <i>Agricultural Product Standards Act</i> ; 1990. gada likums Nr. 119)			
8. Iepakojumi (skaits un veids)		9. Produkta veids (šķirne, ja to nosaka standarts)		10. Kvalitātes šķira		11. Kopējais svars kg bruto/ neto	
12. Ar šo tiek apliecināts, ka ir veikta šeit norādīto produktu paraugu pārbaude un produktu paraugi pārbaudes brīdī atbilda standartiem un prasībām, kādas ir noteiktas 1990. gada Lauksaimniecības standartu likuma 4. panta 3. punktā.  ..... Paredzamā muitas iestāde: ieviešanas							
13. Derīguma termiņš: 40 dienas jūras un sauszemes transporta gadījumā un 10 dienas gaisa transporta gadījumā							
Inspekcijas zīmogs				Izdošanas datums:			
				Izdošanas vieta:			
				Inspektors:			
				Paraksts:			
14. Piezīmes/novērojumi:							

Personas, kuras veic izmaiņas šajā sertifikātā vai sagatavo dokumentu, kas tiktu uzskatīts par šo sertifikātu, vai organizē šāda dokumenta sagatavošanu, atzīstamas par vainīgām 1990. gada Lauksaimniecības produktu standartu likuma pārkāpuma izdarīšanā.

1. Eksportētāja nosaukums un adrese:		2. <b>Izraēlas valsts</b> LAUKSAIMNIECĪBAS UN LAUKU ATTĪSTĪBAS MINISTRIJA <b>Augu aizsardzības un pārbaudes dienests</b> Lauksaimniecības produktu pārbaudes dienests		
3. Uz iepakojuma norādītais fasētājs (ja atšķiras no eksportētāja):				<b>PĀRBAUDES SERTIFIKĀTS</b> Nr. _____  ORIĢINĀLS
4. Galamērķa valsts:		Šis sertifikāts ir paredzēts tikai pārbaudes iestāžu vajadzībām		
5. Izcelsmes valsts*:				
6. Deklarētais transportlīdzeklis:		Norādīt vajadzīgo:		
7. Deklarētā ieviešanas vieta**:		Imports... <input type="checkbox"/> Eksports... <input type="checkbox"/>		
8. Iepakojumi (skaits un veids)	9. Produkta veids (šķirne, ja to nosaka standarts)	10. Kvalitātes šķira	11. Kopējais svars kg bruto/neto***	
12. Šajā dokumentā norādītā pārbaudes iestāde apliecina, ka ir veikusi pārbaudi ar paraugu ņemšanu un pārbaudes brīdī šeit norādītās preces atbilda spēkā esošajiem kvalitātes standartiem.				
13.				
Izvešanas muitas iestāde**		Izdošanas vieta un datums		
Derīguma termiņš ..... dienas		Inspekcijas zīmogs		
Inspektors (vārds, uzvārds drukātiem burtiem)				
Paraksts .....				
14. Piezīmes				
* Ja veic produkta reeksportēšanu, pēc produkta veida norāda tā izcelsmi.				
** Fakultatīvi.				
*** Lieko svītrot.				


**INDIJAS VALDĪBA**  
**LAUKSAIMNIECĪBAS MINISTRIJA**  
**LAUKSAIMNIECĪBAS UN SADARBĪBAS DEPARTAMENTS**  
**TIRDZNIECĪBAS UN INSPEKCIJAS DIREKCIJA**  
**AGMARK KLASIFIKĀCIJAS SERTIFIKĀTS SVAIGU AUGĻU UN DĀRZEŅU EKSPORTAM**

1. Pilnvarotā fasētāja nosaukums un adrese			
2. Uz iepakojuma norādītais eksportētājs (ja atšķiras no pilnvarotā fasētāja)		3. Pārbaudes vieta	
4. Izcelsmes valsts		5. Saņēmēja nosaukums un galamērķa valsts	
6. Transportlīdzekļa identifikators		7. Fasētāja/eksportētāja nosūtīšanas marķējums	
8. Iepakojumi (skaits, veids un identifikācija)	9. Produkta nosaukums (šķirne, ja to nosaka standarts)	10. Iepakojumi (skaits, veids un identifikācija)	11. Kopējais svars kilogramos (bruto/neto)
<p>12. Šajā dokumentā norādītā pārbaudes iestāde apliecina, ka ir veikusi pārbaudi ar paraugu ņemšanu un pārbaudes brīdī šeit norādītās preces atbilda spēkā esošajiem šķirošanas un marķēšanas standartiem.</p> <p>13. Piezīmes</p> <p>14. Sertifikāta Nr.:</p> <p>15. Derīguma termiņš: _____ dienas .....</p> <p style="text-align: right;">Paraksts</p> <p>_____</p> <p>Izdošanas vieta un datums ..... Inspektors</p> <p style="text-align: center;">(uzvārds drukātiem burtiem)</p>			

Eksportētājs:			Sertifikāta numurs:	
			<b>JAUZĒLANDES Primārā sektora nozaru ministrija OFICIĀLAIS KATEGORIJAS APLIECINĀJUMA SERTIFIKĀTS</b>	
Uz iepakojuma norādītais fasētājs (ja atšķiras no eksportētāja):			Izcelsmes valsts	Galamērķa valsts
Transportlīdzekļa identifikators:			Šajā dokumentā norādītā pārbaudes iestāde apliecina, ka, pamatojoties uz pārbaudi ar paraugu ņemšanu, šeit norādītais sūtījums pārbaudes laikā atbilda spēkā esošajiem standartiem.  <b>Jaunzēlandes pārtikas nekaitīguma iestāde un tās amatpersonas vai pārstāvji neuzņemas finansiālu atbildību saistībā ar šo sertifikātu.</b>  Šis sertifikāts ir paredzēts tikai pārbaudes dienestu vajadzībām.	
Iepakojumu skaits (un veids)	Produkta veids (šķirne, ja norādīta)	Kvalitātes šķira	Kopējais svars, kg	
			Bruto svars	Neto svars
Piezīmes				
Derīguma termiņš  Šis sertifikāts ir derīgs ..... dienas no izdošanas datuma (ieskaitot pārbaudes dienu).				
Organizācijas zīmogs				
Paraksts	Vārds, uzvārds	Izdošanas vieta	Datums ...../...../.....	





OECD Şeması ESAO shēma			
1. İhracatçının Unvanı ve Vergi No'su (Eksportētājs un nodokļu maksātāja identifikācijas numurs)		<b>UYGUNLUK BELGESİ*</b> <b>ATBILSTĪBAS SERTIFIKĀTS*</b>	
		Referans No. (Atsauces Nr.) Parti No. (Partijas Nr.)	
2. İmalatçı veya Paketleyici Firma (Eğer ihracatçıdan farklı ise) (Ražotājs vai fasētājs, kā norādīts uz iepakojuma) (ja atšķiras no eksportētāja)		3. T.C. Ekonomi Bakanlığı (Turcijas Republika – Ekonomikas ministrija)  ..... Bölge Müdürlüğü (.....reģionālais direktorāts)  Ürün Denetmenleri..... Grup Başkanlığı (..... produktu inspektoru grupa)	
6. Taşıma Aracı (Transportlīdzekļa identifikators)		4. Menşe Ülke (Izcelsmes valsts)	5. Gideceği Ülke (Galamērķa valsts)
		7. Ulusal Mevzuat (Valsts noteikumi)	
8. Ambalaj Sayısı ve Çeşidi (Iepakojumu skaits un veids)	9. Ürünün Türü ve Çeşidi (Produkta veids un šķirne)	10. Kalite Sınıfı (Kvalitātes šķira)	11. Net/Brüt Ağırlık (kg) (Kopējais neto/bruto svars, kg)
12. Yukarıda vasıfları yazılı ürünün, işbu belgenin düzenlendiği tarihte yürürlükte olan mevzuata uygun olduğu tasdik olunur. (Šeit norādītais sūtījums atbilst sertifikāta izdošanas dienā spēkā esošo tiesību aktu prasībām.)			
13. Çıkış Gümrüğü (Izvešanas muitas iestāde)			
14. Bu Belge GG/AA/YYYY tarihine kadar geçerlidir. (Šis sertifikāts ir derīgs līdz DD/MM/GGGG)			
15. Denetim Tarihi: GG/AA/YYYY (Pārbaudes datums: DD/MM/GGGG)		Mühür ve İmza (Zīmogs un paraksts)	
16. Ürün Denetmeni: Adı, SOYADI (Produkta inspektors: Vārds, UZVĀRDS)			

\* İşbu belge sadece Denetim Birimlerinin kullanımı içindir.

\* (Šis sertifikāts ir paredzēts tikai pārbaudes dienestu vajadzībām.)











ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**